

O Governo do Estado de São Paulo, por meio da Secretaria de Cultura e Economia Criativa,
Tok&Stok e PROAC, apresentam

THEODOR PREISING



UM OLHAR MODERNO,
SÃO PAULO

A MODERN LOOK - SÃO PAULO

Foto Capa: Vista Aérea - Centro da cidade de São Paulo c.1930

Cover Photo: Aerial View - São Paulo City Center c.1930



Rua Boa Vista Largo do Tesouro c.1930

Boa Vista Street Treasure Square c. 1930

O trabalho do fotógrafo alemão Theodor Preising registrou o Brasil inteiro quando ainda éramos um mistério para o resto do mundo. Foi pelas lentes de Preising que nossas cidades e cartões postais se tornaram célebres. Na exposição do fotógrafo que patrocinamos, São Paulo é o foco principal, mostrando como a modernidade chegou por aqui e foi tomando espaços, renovando trechos inteiros de cidade e trazendo uma nova rotina em registros tomados entre 1925 e 1940.

Curada pelo crítico Rubens Fernandes Junior, a exposição mostra a cidade de São Paulo e sua imponência, além da visão urbana peculiar, numa fusão do homem à arquitetura local.

Nosso patrocínio quer tornar palpável - em uma esfera tão diferente da nossa - o poder que a transformação e a mudança têm. Com a missão de sermos uma marca parceira desses momentos na vida de cada um de nossos clientes, a Tok&Stok quer exaltar o registro dessa modernização na cidade onde começamos a nossa história. Por isso, fazer parte dessa exposição é motivo de satisfação especial.



Theodor Preising

The work of the German photographer Theodor Preising recorded the whole of Brazil when we were still a mystery to the rest of the world. It was through the lens of Preising that our cities and postcards became famous. In the photographer's exhibition that we sponsor, the city of São Paulo is the main focus, showing how modernity arrived here and took over spaces, renewing entire stretches of the city and bringing a new routine in records taken between 1925 and 1940.

Curated by the critic Rubens Fernandes Junior, the exhibition shows the city of São Paulo and its magnificence, in addition to the peculiar urban vision, in a fusion of man to local architecture.

Our sponsorship wants to make tangible - in a sphere so different from ours - the power that transformation and change have. With the mission of being a brand partner of these moments in the lives of each of our customers, Tok&Stok wants to exalt the record of this modernization in the city where we started our history. Therefore, being part of this exhibition is a reason for special satisfaction.

Octavio Lopes

CEO Tok&Stok / Tok&Stok CEO

UNIBES

União Brasileiro Israelita do Bem Estar Social

A cidade de São Paulo pulsante surge aos olhos desse fotógrafo alemão radicado no Brasil. Sem saudosismo exagerado, apesar de ser difícil resistir tamanha a beleza sensível apresentada de nossa paisagem urbana, vimos uma cidade fortalecida por uma arquitetura moderna, automóveis em circulação, criação de espaços públicos na agenda urbana, tudo isso era novo para essa população e o fotógrafo Theodor Preising conseguiu dar alma ao seu registro.

A Unibes Cultural ao receber essa exposição - tendo uma das mentes mais destacadas da fotografia brasileira como curador, Rubens Fernandes Junior - nos possibilita enxergar toda a magnitude urbanística de nossa cidade. Evidentemente, algumas reflexões paralelas me surgem quando vejo esse conjunto de obras, afinal estamos falando de um artista vindo de um período culturalmente fértil da Alemanha, também estamos falando de um período de enorme crescimento da cidade que ele registra, ao mesmo tempo estamos falando de uma técnica que tem um período bastante fértil de reflexão, e para somar a estas reflexões ainda penso nas pessoas que viveram essa época de tantas transformações.

Preising com sua lente fora incessante, nos dando a oportunidade de poder rever esse momento de nossa história e de um tempo, e para as pessoas da época fez suas imagens algo acessível e multiplicável ao imprimir os cartões postais com imagens dessas localidades.

Para nós ficam as imagens, para os destinatários dos cartões postais ficaram as palavras doces dos apaixonados, as letras das recordações de algo, e tantas outras boas recomendações que se associam ao remetente que dedicou seu tempo ao escrever em punho e destacando essas imagens de nossa cidade que tanto amamos.

The pulsating city of São Paulo appears in the eyes of this German photographer living in Brazil. Without exaggerated nostalgia, although it is difficult to resist such a sensitive beauty presented in our urban landscape, we saw a city strengthened by modern architecture, cars in circulation, creation of public spaces on the urban agenda, all of this was new for this population and the photographer Theodor Preising managed to give soul to his record.

Unibes Cultural, upon receiving this exhibition - having one of the most outstanding minds in Brazilian photography as curator, Rubens Fernandes Junior - allows us to see the entire urban magnitude of our city. Obviously, some parallel reflections arise when I see this set of works, after all we are talking about an artist from a culturally fertile period in Germany, we are also talking about a period of enormous growth in the city that he registers, at the same time we are talking about a technique that has a very fertile period of reflection, and to add to these reflections I still think of the people who lived through this time of so many transformations.

Preising with his lens has been incessant, giving us the opportunity to revisit this moment in our history and time, and for the people of that time he made his images something accessible and multiplying by printing postcards with images of these locations.

The images remain for us, for the recipients of the postcards the sweet words of the lovers remain, the letters of the memories of something, and so many other good recommendations that are associated with the sender who devoted his time to writing in fist and highlighting these images of ours. city that we love so much.

Bruno Assami

Diretor Executivo da Unibes Cultural / Executive Director of Unibes Cultural



Edifício Columbus , Avenida Brigadeiro Luís Antônio c.1940

Columbus Bulding, Brigadeiro Luís Antônio Avenue c.1940



Avenida S. João c.1940

S. João Avenue c.1940

THEODOR PREISING

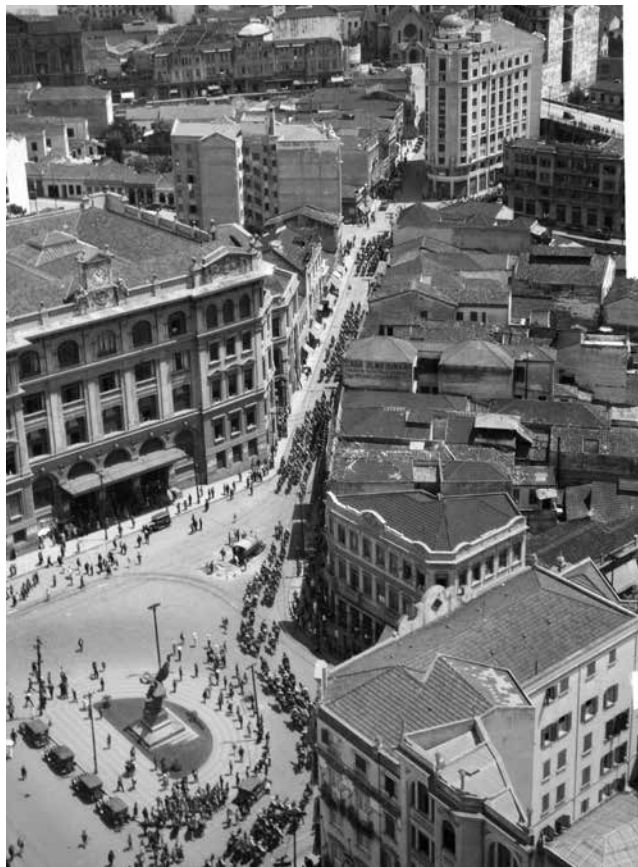
UM OLHAR MODERNO, SÃO PAULO

Reunimos para esta exposição um expressivo conjunto de fotografias da cidade de São Paulo, de autoria de Theodor Preising. Ao mesmo tempo que mostra o vigoroso progresso urbano da emergente metrópole, esta exposição busca reconhecer um olhar que se distancia da simples documentação e se aproxima das estratégias imagéticas da modernidade fotográfica. Quase nada escapou do seu olhar atento e diferenciado. Sua obra é referência para todos aqueles que pesquisam e são capazes de perceber a importância de sua fotografia, tanto do ponto de vista cultural, quanto do ponto de vista do documento e da memória urbana.



Biblioteca Mário de Andrade c.1940

Mário de Andrade Library c.1940



Praça do Correio c.1930

Correio Square's c.1930

We brought together for this exhibition an expressive set of photographs of the city of São Paulo, by Theodor Preising. At the same time that it shows the vigorous urban progress of the emerging metropolis, this exhibition seeks to recognize a look that distances itself from the simple documentation and approaches the imagetic strategies of photographic modernity. Almost nothing escaped his attentive and differentiated look. His work is a reference for all those who research and are able to realize the importance of his photography, both from a cultural, as well from a document and urban memory point of view.

Preising chegou ao Brasil em dezembro de 1923, aos 40 anos de idade, e se instalou no Guarujá, onde trabalhou como revendedor de cartões postais, máquinas e produtos fotográficos. Sua educação formal foi iniciada e concluída na Alemanha, onde manteve um estúdio em que realizava fotografias de eventos sociais e retratos. Ao chegar, já tinha conquistado a excelência técnica e a maturidade profissional, que permitiram sua rápida inserção no comércio e na atividade fotográfica.

Preising arrived in Brazil in December 1923, at the age of 40, and settled in Guarujá, where he worked as a reseller of postcards, cameras and photographic products. His formal education was started and completed in Germany, where he maintained a studio in which he took photographs of social events and portraits. Upon arriving, he had already achieved technical excellence and professional maturity, which allowed him to quickly enter the trade and photographic activity.



Largo do Café c.1940

Café Square c.1940

A Alemanha, no pós-guerra, se tornara um importante centro do movimento político, técnico-científico e intelectual da Europa. Em 1919, Walter Gropius funda a Bauhaus; Kurt Schwitters é o mais notável representante do dadaísmo; Thomas Mann lança seu livro *A Montanha Mágica*; Albert Einstein recebe o Prêmio Nobel em 1921; as teses de Sigmund Freud tornam-se mundialmente conhecidas; Fritz Lang e Ernst Lubitsch se destacam no cinema; Bertolt Brecht inova no teatro; entre tantas manifestações que marcaram o período 1918 - 1925. Claro que essa efervescência influencia todos aqueles que estão inseridos na produção cultural, bem como todas as linguagens, entre elas a fotografia.

*Germany, in the post-war period, had become an important center of political, technical-scientific and intellectual movement of Europe. In 1919, Walter Gropius founds the Bauhaus; Kurt Schwitters is the most notable representative of dadaism; Thomas Mann launches his book *The Magic Mountain*; Albert Einstein receives the Nobel Prize in 1921; Sigmund Freud's theses become worldwide known; Fritz Lang and Ernst Lubitsch stand out in the cinema; Bertolt Brecht innovates in the theater; among so many manifestations that marked the period 1918 - 1925. Of course, this effervescence influences all those involved in cultural production, as well as all languages, including photography.*



Chevrolet no Parque Anhangabaú c.1940

Chevrolet at Anhangabaú Park c.1940

Berlim, Dresden, Dessau e Weimar são epicentros em que emergem a experiência dadaísta e a radicalidade gráfica da Bauhaus, dois momentos da vanguarda artística nos quais a fotografia foi parte integrante desses movimentos. Sem dúvida, as experimentações dessas escolas contaminaram, mesmo que parcialmente, o fazer fotográfico alemão. Também as publicações impressas da época foram fundamentais para a evolução da fotografia aplicada. Como exemplo, destacamos o *Berliner Illustrierte* e o *Münchener Illustrierte Presse*, jornais ilustrados com altíssimas tiragens, onde despontaram os primeiros grandes repórteres fotográficos, expoentes como Erich Salomon, Felix Man, Martin Mukacsi, entre outros.

Berlin, Dresden, Dessau and Weimar are epicenters in which the dadaist experience and the graphic radicality of the Bauhaus emerge, two moments of the artistic vanguard in which photography was an integral part of these movements. Undoubtedly, the experiments of these schools contaminated, even partially, the German photographic making. Also the printed publications of the time were fundamental for the evolution of applied photography. As an example, we highlight the Berliner Illustrierte and the Münchener Illustrierte Presse, illustrated newspapers with very high print runs, where the first great photo reporters, exponents such as Erich Salomon, Felix Man, Martin Mukacsi, among others, emerged.



Edifício Altino Arantes c.1947

Altino Arantes Building c.1947

Preisling chegou ao Brasil no entre-guerras - 1923 é o ano da grande desvalorização da moeda alemã - com a finalidade de se instalar profissionalmente. Em nenhum momento, ele vacilou em relação ao seu objetivo que, diferentemente de outros imigrantes, era aproveitar seu conhecimento e experiência para atuar como fotógrafo. Tanto é que sua inserção no mercado se deu através da comercialização de produtos fotográficos e cartões postais, iniciativas que asseguraram rapidamente seu reconhecido mérito na área.

Preisling arrived in Brazil in the interwar period - 1923 is the year of the great devaluation of the German currency - in order to settle professionally. At no time did he falter in relation to his goal, which, unlike other immigrants, was to take advantage of his knowledge and experience to act as a photographer. So much its true that its insertion in the market took place through the commercialization of photographic products and postcards, initiatives that quickly ensured its recognized merit in the area.



Viaduto do Chá e Vale do Anhangabaú c.1940

Viaduto do Chá e Vale do Anhangabaú c.1940



Edifício Martinelli c.1940

Martinelli Building c.1940

Após poucos meses de trabalho, ele percebeu que a cidade de São Paulo, muito próxima do Guarujá, era um centro mais cosmopolita para concretizar seu plano, ou seja, dar continuidade e ampliar suas atividades como fotógrafo. Sem grandes conexões, Preising se instalou na capital paulista e deu início ao seu projeto, centrado na produção e distribuição de cartões postais.

Naquele momento, segunda metade da década de 1920, o cartão postal ainda era uma forma rápida, eficiente e moderna de circulação de imagens e pequenos textos. A fotografia tornou-se o paradigma da paisagem cultural da modernidade e o cartão postal, de extrema eficácia comunicativa, permitiu um impacto radical nas relações sócio-culturais. Persuasivo e sensível, o cartão postal deu à fotografia o crédito de instrumento essencial das novas necessidades de informação. Preising anteviu nessa possibilidade uma maneira de publicizar sua fotografia e se tornar conhecido. Para isso, precisou se assumir como empreendedor e criar alguns diferenciais que, vistos com os olhos de hoje, ainda são ousados e inovadores.

After a few months of work, he realized that the city of São Paulo, very close to Guarujá, was a more cosmopolitan center to materialize his plan, that is, to continue and expand his activities as a photographer. Without great connections, Preising settled in the capital of São Paulo and started his project, centered on the production and distribution of postcards.

At that time, in the second half of the 1920s, the postcard was still a fast, efficient and modern way of circulating images and small texts. Photography had become the paradigm of the cultural landscape of modernity and the postcard, of extreme communicative effectiveness, allowed a radical impact on socio-cultural relations. Persuasive and sensitive, the postcard has given photography credit as an essential tool for new information needs. Preising envisioned this possibility as a way to publicize his photography and make himself known. To do this, he had to become an entrepreneur and create some differentials that, seen with today's eyes, are still bold and innovative.

Fotógrafo independente, editor de seus cartões postais seriados e álbuns fotográficos numerados de tiragem limitada, ele se destacou no mercado e reforçou sua condição de autor e controlador da produção e distribuição da sua fotografia. Sua cartofilia traz registrado sua assinatura “TP” e os “Direitos Reservados”, atitude incomum dentre os muitos fotógrafos que atuaram nesse segmento entre as décadas de 1920 e 1940. Isso lhe conferiu um profissionalismo e uma posição privilegiada na produção fotográfica do período.

Independent photographer, editor of his serial postcards and numbered photo albums of limited edition, he stood out in the market and reinforced his condition as author and controller of the production and distribution of his photography. His postcards bring his signature “TP” and “Rights Reserved” registered in each one, an unusual attitude among the many photographers who worked in this segment between the 1920s and 1940s. This gave him a professionalism and a privileged position in the photographic production of the period.



Faculdade de Medicina - Vista Aérea c.1930

Medicine University - Aerial View c.1930

Sua produção de cartões postais foi volumosa e incluiu São Paulo, Santos, São Vicente e Guarujá, Paraná e Rio de Janeiro. Em outras cidades brasileiras essa produção foi quantitativamente menor. Também participou das atividades do Foto Cine Clube Bandeirante - concursos temáticos, exposições e os primeiros salões - e teve suas fotografias publicadas em diversos catálogos no Brasil e no exterior.

É interessante recuperar seu envolvimento, na década de 1940, com o Foto Cine Clube Bandeirante, clube de fotografia paulistano fundado em abril de 1939 nos moldes dos clubes europeus. Sem dúvida, o movimento iniciado no FCCB, a partir de 1948, foi responsável direto pelo modernismo tardio brasileiro no campo da fotografia. Essas experiências modernistas, exploravam os novos parâmetros formais instituídos pelas diversas tendências das vanguardas fotográficas que predominaram na Europa durante as primeiras décadas do século passado. Muito provavelmente, sua associação ao movimento fotoclubista foi uma alternativa para consolidar suas qualidades técnica e estética adquiridas na Alemanha.

Sua fotografia traz implícita uma geometria singular, onde fica clara a importância da sua rígida formação na educação fotográfica. Possuía uma versatilidade técnica que viabilizava a criação de imagens bem definidas, nítidas e equilibradas que o aproximava dos princípios da fotografia moderna, comprovada pela sua capacidade de tornar extraordinário o cotidiano ordinário.

Ao olharmos para parte de sua produção realizada na cidade de São Paulo, é possível identificar alguns índices dessa modernidade fotográfica - ângulos inusitados de captação, cortes ousados, diferenciação no enquadramento, geometrização dos registros, posicionamento incomum da câmera, enfim uma série de procedimentos que estavam sincronizados com as atitudes de um novo olhar sobre o mundo visível, de uma nova fotografia. Ele sabia muito bem como explorar o contra-luz e foi um pioneiro nas vistas aéreas da capital paulista.

His production of postcards was voluminous and included São Paulo, Santos, São Vicente and Guarujá, Paraná and Rio de Janeiro. In other Brazilian cities, this production was quantitatively lower. He also participated in the activities of Foto Cine Clube Bandeirante - thematic contests, exhibitions and the first salons - and had his photographs published in several catalogs in Brazil and abroad.

It is interesting to recover his involvement, in the 1940s, with Foto Cine Clube Bandeirante, São Paulo photography club founded in April 1939 along the lines of European clubs. Undoubtedly, the movement started at the FCCB, as from 1948, was directly responsible for Brazilian late modernism in the photography field. These modernist experiences explored the new formal parameters instituted by the diverse trends of the photographic avant-garde that prevailed in Europe during the first decades of the last century. Most likely, his association with the photoclub movement was an alternative to consolidate his technical and aesthetic qualities acquired in Germany.

His photography brings implicit a singular geometry, where the importance of his rigid training in photographic education is clear. He possessed a technical versatility that made it possible to create well-defined, sharp and balanced images that brought him closer to the principles of modern photography, proven by his ability to make ordinary life extraordinary.

By looking at part of his production carried out in the city of São Paulo, it is possible to identify some traces of this photographic modernity - unusual capture angles, daring cuts, differentiation in framing, geometrization of the records, unusual positioning of the camera, in short, a series of procedures that were synchronized with the attitudes of a new look on the visible world, of a new photograph. He knew very well how to explore the backlight and was a pioneer in aerial views of the São Paulo capital.

Preisling também demonstrava um especial interesse no espontâneo e imprevisível movimento urbano, e sabia captar na imagem, a vida anônima que circulava nas ruas da cidade. Ele produziu um documento visual exato, preciso e, paradoxalmente subjetivo, o que justamente caracterizava um dos procedimentos da modernidade. Muito provavelmente, parte disso ele já tinha aprendido na sua formação inicial, centrada na técnica impecável e no apurado senso estético.

Theodor Preisling, em 1936, também participou ativamente da Revista S. Paulo, uma experiência gráfica-fotográfica complexa e ousada para os padrões da época, ao lado de Benedito Junqueira Duarte, Menotti Del Picchia, Cassiano Ricardo, entre outros intelectuais. A revista é pioneira na edição e no tratamento da imagem, através da montagem e da fusão, sínteses que se aproximavam da simultaneidade do cinema. Era impressa em rotogravura, arrojada visualmente, e buscava atender os anseios políticos do então governador Armando Salles de Oliveira.

Preisling also demonstrated a special interest in the spontaneous and unpredictable urban movement, and knew how to capture in the image, the anonymous life that circulated in the streets of the city. He produced an exact, precise and, paradoxically subjective visual document, which precisely characterized one of the procedures of modernity. Most likely, part of this he had already learned in his initial training, centered on impeccable technique and a refined aesthetic sense.

Theodor Preisling, in 1936, also participated actively in Revista S. Paulo (S. Paulo Magazine), a complex and daring graphic-photographic experience for the standards of the time, alongside Benedito Junqueira Duarte, Menotti Del Picchia, Cassiano Ricardo, among other intellectuals. The magazine is a pioneer in editing and treatment of image, through assembling and fusion, syntheses that were close to the simultaneity of cinema. It was printed in rotogravure, visually bold, and sought to meet the political wishes of the governor at that time, Armando Salles de Oliveira.



Edifício Esther, Praça da República c.1940

Esther Building, Republica's Square c.1940

Preisling publicou suas fotografias em diversas edições do *Suplemento de Rotogravura*, do jornal *O Estado de S. Paulo*, e participou de outras experiências gráficas como a do *Boletim de Agricultura*, da revista *Travel in Brazil*, da *Revista do Departamento Nacional do Café*, da *Revista Brasil Novo*, entre outras. Essas publicações também apresentavam projetos gráficos e direção de arte diferenciados, inseridos na moderna concepção da estética gráfica. Sua participação nesses projetos se deu pela sua facilidade de estabelecer novos pontos de vista, saber articular criativamente as referências urbanas, e criar imagens emblemáticas. Com alguma audácia, foi pioneiro ao trabalhar com as câmeras de pequeno formato, 35 mm, como a Leica e a Contax. Isso lhe dava uma mobilidade e agilidade até então não utilizada por outros fotógrafos.

Preisling published his photographs in several editions of the Suplemento de Rotogravura (Rotogravure Supplement), of the newspaper O Estado de S. Paulo, and participated in other graphic experiences such as Boletim de Agricultura (Agriculture Bulletin), Travel in Brazil magazine, Revista do Departamento Nacional do Café (National Coffee Department Magazine), Revista Brasil Novo (Brasil Novo Magazine), among others. These publications also presented differentiated graphic designs and art direction, inserted in the modern conception of graphic aesthetics. His participation in these projects was due to his ability of establishing new points of view, knowing how to creatively articulate urban references, and creating emblematic images. With some audacity, he was a pioneer in working with small format cameras, 35 mm, such as Leica and Contax. This gave him mobility and agility that had not been used by other photographers before.



Jockey Club c.1930

Jockey Club c.1930

Como associado do Foto Cine Clube Bandeirante, como editor de seus álbuns numerados e cartões postais seriados, garantia constantemente sua presença na mídia impressa e nas publicações oficiais. Sua atuação profissional diversificada expressa seu compromisso e sua proximidade com algumas das experimentações que se praticavam na esfera da moderna fotografia brasileira.

As an associate of Foto Cine Clube Bandeirante, as editor of his numbered albums and serialized postcards, he constantly guaranteed his presence in the printed media and official publications. His diversified professional performance expresses his commitment and proximity to some of the experimentations that were practiced in the sphere of modern Brazilian photography.



Estádio do Pacaembú - Inauguração c.1940

Pacaembu's Stadium - Opening c.1940



Edifício Saldanha Marinho, Rua Líbero Badaró c.1940

Saldanha Marinho's Building, Líbero Badaró Street c.1940

Ao olharmos para essa série de dados cronológicos de Preising, entendemos que sua fotografia, realizada entre os anos 1924 e 1950, está sintonizada com o melhor da fotografia produzida no país. Nomear a exposição como **Theodor Preising - Um Olhar Moderno São Paulo**, é reposicionar sua produção e concretizar sua contribuição para a democratização da imagem, multiplicada através da circulação dos cartões postais e dos álbuns. Com isso, destacamos sua visão diferenciada que colaborou na transformação e na instauração de um novo olhar.

Com a presente exposição, queremos destacar a presença de Theodor Preising na história da fotografia brasileira. Ao mesmo tempo, oferecer uma leitura mais expandida de sua obra, contextualizando-a e aproximando-a sincronicamente das experiências da fotografia moderna no Brasil.

*By looking at this series of Preising's chronological data, we understand that his photography, made between the years 1924 and 1950, is in tune with the best of photography produced in the country. To name the exhibition as **Theodor Preising - A Modern Look São Paulo**, is to reposition his production and materialize his contribution to the democratization of the image, multiplied through the circulation of postcards and albums. With this, we highlight his differentiated vision that collaborated in the transformation and and instauration of a new look.*

With this exhibition, we want to highlight Theodor Preising's presence in the history of Brazilian photography. At the same time, offer a more expanded reading of his work, contextualizing it and bringing it synchronically closer to the experiences of modern photography in Brazil.

Rubens Fernandes Junior

Pesquisador e Curador de Fotografia
Researcher and Photography Curator

UNIBES CULTURAL

DIRETOR EXECUTIVO / *EXECUTIVE DIRECTOR*
Bruno Assami

DIRETORIA DE MARKETING E RELACIONAMENTO /
MARKETING AND RELATIONSHIP BOARD
Nicole Sonder Rouben

CONSELHO ADMINISTRATIVO /
BOARD OF DIRECTORS

Denise Zaclis Antão - Presidente
Anna Kaufman Schuartz
Bruno Laskowsky
Fanny Michaan Terepins
Gabriel Zitune
Liora Steinberg Alcalay
Maria Albuquerque Zanforlin

CONSELHO FISCAL /
FISCAL COUNCIL

André Schivartche
Eduardo Luiz Wurzman
Nelson de Figueiredo Moraes

EXPOSIÇÃO

CURADORIA / *CURATOR*
Rubens Fernandes Junior

COLEÇÃO / *COLLECTION*
Douglas R. Aptekmann

COORDENAÇÃO GERAL / *GENERAL COORDINATION*
Leila Cristhiane M. Gazzaneo
Weimar Empreendimentos Artísticos

PRODUÇÃO EXECUTIVA / *EXECUTIVE PRODUCTION*
Douglas R. Aptekmann

PRODUÇÃO / *PRODUCTION*
Lucia Helena Gomes Galvez

EXPOGRAFIA / *EXHIBITION DESIGN*
Rubens Fernandes Junior / André Araújo

PROJETO GRÁFICO CATÁLOGO E COMUNICAÇÃO /
GRAPHIC PROJECT CATALOG AND ADVERTISING
Alexandre Acioli e Malu Carvalho
Crianossa Design e Comunicação

REVISÃO E VERSÃO INGLÊS / *REVIEW AND TRANSLATION*
Antonio Gomes Galvez

ASSESSORIA DE IMPRENSA / *PRESS SERVICE*
Paulo Sanseverino / Portal Pepper

TRATAMENTO DE IMAGEM & IMPRESSÃO /
IMAGE PROCESSING & PRINTING
Gicle Fine Art Print

MOLDURAS / *FRAMES*
A+ FIX Molduras

ADESIVAGEM / *STICKERING*
Espaço Digital Comunicação Visual

PATROCÍNIO

APOIO CULTURAL

REALIZAÇÃO



| Secretaria de
Cultura e Economia Criativa



Vista do Terraço do Museu do Ipiranga c.1920

View from the Terrace of the Ipiranga Museum c.1920

COPYRIGHT 2020 - PROJETO PREISING - DOUGLAS APTEKMANN - ALL RIGHTS RESERVED

www.theodorpreising.com.br